**Weerklank 350 ~ Door goede machten trouw en stil omgeven**

Een lied geschreven kort voor de jaarwisseling van 1944/1945. De Duitse dichter Dietrich Bonhoeffer schreef het in de gevangenis en sloot het in bij een pakket brieven aan zijn moeder, die op de 29e december haar verjaardag zou vieren, en aan zijn verloofde Maria von Wedemeyer.

De pijn die zijn hart wilde vernielen, het leed dat hem beklemde en waarover hij in het lied dichtte, droeg hij al meer dan tien jaar.

In mei 1933 waren in Duitsland de protestantse kerken gedwongen te fuseren tot de ‘Deutsche Reichskirche’, die het nationaal-socialisme van Hitler steunde. Allen die geen ‘ariër’ waren, moesten hun ambten in de kerk opgeven. Als reactie hierop was in september 1933 de ondergrondse ‘Bekennende Kirche’ opgericht.

Nadat hij van eind 1933 tot begin 1935 als predikant de Duitse Gemeente in Londen had gediend, was hij docent geweest aan het seminarie van de ondergrondse kerk in Pommeren, tot het in 1937 door de Gestapo werd gesloten. In 1938 was hij uitgewezen uit Berlijn; in 1940 werd hem verboden nog langer redevoeringen te houden en in 1941 had hij ook nog een schrijfverbod opgelegd gekregen.

Vanwege zijn betrokkenheid bij de verzetsgroep van Von Stauffenberg, die op 20 juli 1944 een vergeefse aanslag op Hitler zou plegen, was hij in 1943 gevangen genomen.

In het lied hoopte hij op vreugde en een elkaar weerzien in vrede, maar aanvaardde hij ook het lijden. Vanuit zijn cel had hij op 18 juli 1944 immers geschreven, dat een heiden zijn god aanriep om hem bij te staan in nood, maar dat een christen geroepen was met de daad deel te nemen aan het lijden van God in de wereld. Het lijden moet daarom, zo luidt de boodschap van het lied, zonder angst en dankbaar uit Gods goede hand aanvaard worden.

De beker van het lijden zou hij in het nieuwe jaar tot op de bodem drinken: op 9 april 1945 zou hij in het concentratiekamp Flossenbürg worden opgehangen, nog maar 43 jaar oud.

**Bron:** dr. H. van ’t Veld, *Met mond en hart. Bekende liederen, hun achtergrond en hun boodschap*. Buijten & Schipperheijn *Motief -*Amsterdam, 2010

Het *Evangelisches* *Gesangbuch* dat in de Duitse kerken wordt gebruikt, heeft in elke “kerkprovincie” z’n eigen uitgave. Na nummer 535 volgt nog een Regionalteil, waarin streekgebonden geloofsliederen zijn samengebracht. Vooral kerstliederen zijn vaak streekgebonden, en op deze manier hoeft men in Sachsen geen kerstliederen uit Bayern te zingen – en omgekeerd. Door deze bijzondere constructie kan het gebeuren dat een lied tweemaal in het *Evangelisches* *Gesangbuch* voorkomt: eenmaal met de melodie die in alle uitgaven staat, én eenmaal met een regionale melodie. Zo is het ook met dit lied van Bonhoeffer: de melodie van Otto Abel (1959) is in alle edities te vinden, maar bijvoorbeeld de Beierse uitgave heeft als nummer 637 ook nog een meer “volkstümliche” melodie van Siegfried Fietz.

In Nederland verscheen het lied in het *Liedboek* *voor* *de* *kerken* van 1973 met een melodie van Adriaan C. Schuurman. Over die melodie zegt Schuurman zelf: “de ernstige tekst, vol inkeer en Godsvertrouwen, vroeg om een ingetogen melodie. Zo moet ze ook gezongen worden, geconcentreerd en niet te luid. In regel 3 neemt de spanning toe tot deze vanaf de eerste noot van regel 4 weer afneemt”. In *Weerklank* vindt u het lied met deze melodie van Schuurman. Net als bij de Geneefse psalmen bevat de melodie slechts twee verschillende notenwaarden: de kwartnoot en de halve noot. Een andere overeenkomst met de psalmmelodieën is het feit dat er lang niet altijd een rust staat tussen de regels: alleen na regel 2 volgt echt een rust.

Dick Sanderman